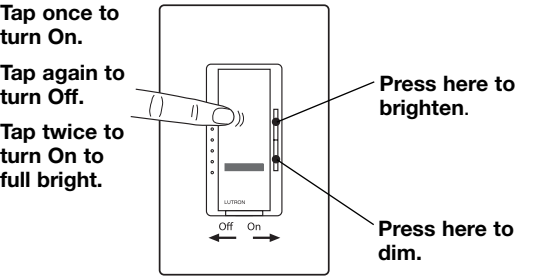


Operation

Basic Operation



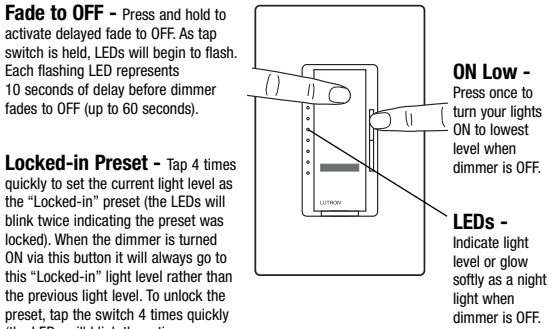
IMPORTANT NOTICE:
FASS - Front Accessible Service Switch - to replace bulb, power may be conveniently removed by sliding *FASS* switch to the left. **For any procedure other than routine lamp replacement, power must be disconnected at the main electrical panel.**

Power Failure Memory - Light(s) return to level prior to power failure.

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause
Light does not turn on.	• Front Accessible Service Switch (<i>FASS</i>) on the dimmers are switched to the left side (see Step 7). • Light bulb(s) burned out. • Breaker is off or tripped.
Light turns on and <i>Spacer System</i> Dimmer works, but Accessory Dimmer does not work.	• Blue wire on Accessory Dimmer not connected to the same color wire as the blue wire on <i>Spacer System</i> Dimmer (see Step 6).
Infrared Wireless Remote Control does not operate the <i>Spacer System</i> Dimmer.	• Batteries are installed incorrectly. • Transmitter batteries are dead or low. • Transmitter is not aimed at the <i>Spacer System</i> Dimmer.
Lamps flicker with low-voltage loads.	• Wrong load type used. Verify that load is magnetic low-voltage.

Advanced Features



Locked-in Preset - Tap 4 times quickly to set the current light level as the “Locked-in” preset (the LEDs will blink twice indicating the preset was locked). When the dimmer is turned ON via this button it will always go to this “Locked-in” light level rather than the previous light level. To unlock the preset, tap the switch 4 times quickly (the LEDs will blink three times indicating the preset was unlocked).

Technical Assistance

If you have questions concerning the installation or operation of this product, call the ***Lutron Technical Support Center***. Please provide exact model number when calling.
1-800-523-9466 (U.S.A., Canada, and the Caribbean)
Other countries call +1-610-282-3800
Fax +1-610-282-3090 Internet:www.lutron.com

Limited Warranty

(Valid only in the U.S.A., Canada, Puerto Rico and the Carribean.)
Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.
THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO ONE YEAR FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.
This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.
This product is covered under one or more of the following U.S. patents: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending.
Lutron, Claro, and Spacer are registered trademarks and FASS, Spacer System and The Hand are trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.
NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Made and printed in the U.S.A. 11/06 P/N 030-730 Rev. E

English



P/N 030-730



Installation Instructions for Multi-Location Control

Please Leave for Occupant

Read all instructions completely before installation.

Important Notes

- 1. Caution:** To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles, fluorescent lighting, motor-operated or transformer-supplied appliances.
- 2.** Install in accordance with all national and local electrical codes.
- 3.** When no “grounding means” exists within the wallbox then NEC® 2005, Article 404-9 allows a dimmer without a grounding connection to be installed as a replacement, as long as a plastic, noncombustible wallplate is used. For this type of installation, cap or remove the green ground wire on the dimmer and use an appropriate wallplate such as Lutron's *Claro*® series wallplates.
- 4.** Do not paint front or back of dimmers.
- 5.** Do not use where total bulb wattage is less than 60 W or greater than the dimmer's capacity.
- 6.** Dimmer may not work with dioded lamps (Sylvania Designer 16™ or Philips PAR-16™).
- 7.** Operate between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F).
- 8.** Dimmer may feel warm to the touch during normal operation.
- 9.** Recommended wallbox depth is 2.5" (64 mm) minimum.
- 10. Clean with a soft damp cloth only.** Do not use any chemical cleaners.

Low-Voltage dimmers only:

- 11.** Use "SPSLV-" models only with core and coil (magnetic) low-voltage transformers. Do not use to control solid-state (electronic) low-voltage transformers.
- 12. CAUTION:** Operating a dimmed low-voltage circuit with all lamps inoperative or removed may result in current flow in excess of normal levels. To avoid possible transformer overheating and premature failure, Lutron strongly recommends the following:
 - Do not operate dimmed low-voltage circuits without operative lamps in place.
 - Replace burned-out lamps immediately.
 - Use transformers with thermal protection or fused primary windings to prevent transformer failure due to excess current.



“The Hand™” Infrared Wireless Remote Control **will not** operate the *Spacer System™* Dimmers. Use *Spacer System* infrared hand-held remote controls only.

For Incandescent/Halogen Light Bulbs

SPS-600M 600 W Dimmer with IR Receiver
SPS-1000M 1000 W Dimmer with IR Receiver

For Magnetic Low-Voltage Lighting

SPSLV-600M 600 VA / 450 W Magnetic Low-Voltage Dimmer with IR Receiver
SPSLV-1000M 1000 VA / 800 W Magnetic Low-Voltage Dimmer with IR Receiver

For Multi-Location Control

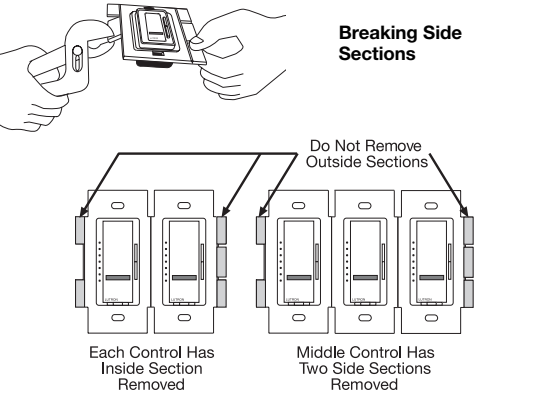
SPS-AD 8.3 A Accessory Dimmer
All controls rated at 120 V~ 60 Hz 60 W minimum

Installation Note

Important: Dimmers used together to create scenes with a *Spacer System* wall mounted scene selector (SPS-5WC) must be installed in a single multigang wallbox with no dividers or barriers between dimmers. Individually mounted wallboxes are not acceptable. For scene programming and functions, refer to the instructions supplied with a *Spacer System* infrared hand-held remote control or wall mounted scene selector.

Multigang Installations

Lutron *Claro* wallplates are available in 1 to 6 gang versions. Purchase *Claro* multigang wallplates separately. When combining dimmers with other controls in the same wallbox, remove all inner side sections prior to wiring. Using pliers, bend side sections up and down until they break off.

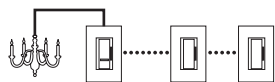


Reduction of the *Spacer System* Dimmer load capacity is required. See table below.

	No sides removed	1 side removed	2 sides removed
SPS-600M	600 W	500 W	400 W
SPS-1000M	1000 W	800 W	650 W
SPSLV-600M	600 VA / 450 W	500 VA / 400 W	400 VA / 300 W
SPSLV-1000M	1000 VA / 800 W	800 VA / 650 W	650 VA / 500 W
SPS-AD	8.3 A	8.3 A	8.3 A



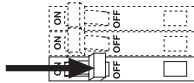
Multi-Location Installation



For installations combining dimmers with other controls in a wallbox, refer to Multigang Installations on page 1 before beginning.

✓ **Check off Steps as completed.**

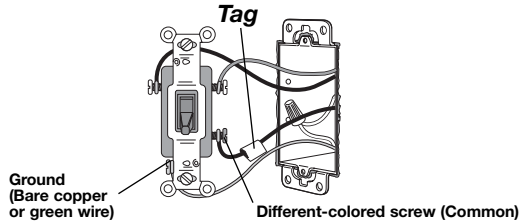
Step 1 Turn power off at circuit breaker panel or remove fuse from fusebox.



Step 2 Remove both wallplates. Pull both switches from wall, but do not remove wires.



Step 3 Tag the wire that is connected to the different colored screw or screw labeled **COMMON** on each switch (not the green ground screw).



Step 4 Disconnect wires.



Important Wiring Information

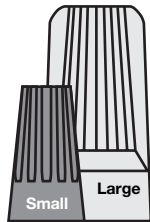
When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connectors. **Note:** Wire connectors provided are suitable for **copper wire only**. For aluminum wire, consult an electrician.

Small:

Strip insulation 3/8" (10 mm) for 14 AWG wire
Strip insulation 1/2" (13 mm) for 16 or 18 AWG wire
Use to join one 14 AWG supply wire with one 16 or 18 AWG control wire.

Large:

Strip insulation 1/2" (13 mm) for 10, 12 or 14 AWG wire
Strip insulation 5/8" (16 mm) for 16 or 18 AWG wire
Use to join one or two 12 or 14 AWG supply wires with one 10, 12, 14, 16, or 18 AWG control wire.



Twist wire connector tight. Be sure no bare wire is exposed.

Step 5 Wire the *Spacer System* Dimmer.

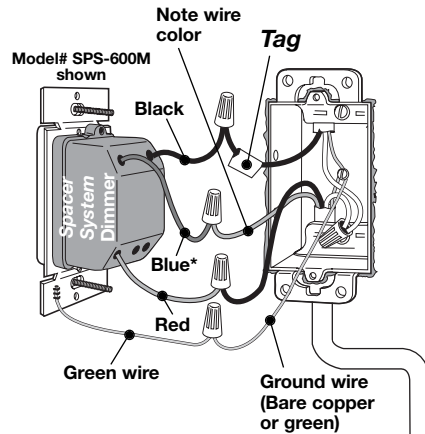
Using the wire connectors provided:

5a Connect the ground wire: Connect the **green** ground wire to the **green** or **bare copper** ground wire in the wallbox (see Important Note 3).

5b Connect the black wire: Connect the **black** wire to the tagged wire removed from the switch.

5c Connect the red wire: Connect the **red** to one of the remaining wires removed from the switch.

5d Connect the blue wire: Connect the **blue** wire to the remaining wire removed from the switch. (Note wire color: _____).



*** NOTE:** To use this dimmer in a single-pole application, cap off the blue wire and connect the black and red wires to the wires removed from the switch.

Step 6 Wiring the *Accessory* Dimmer.

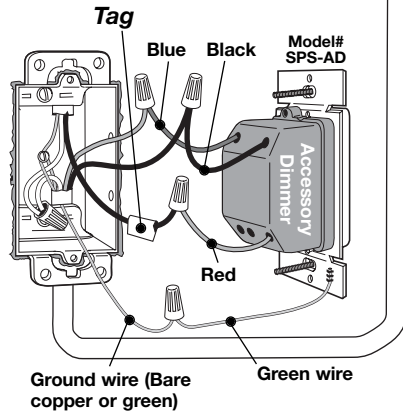
Using the wire connectors provided:

6a Connect the ground wire: Connect the **green** ground wire to the **green** or **bare copper** ground wire in the wallbox.

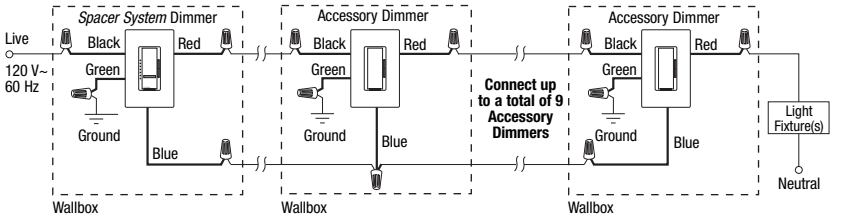
6b Connect the red wire: Connect the **red** wire to the tagged wire removed from the switch.

6c Connect the blue wire: Connect the **blue** wire to the same color wire connected to the **blue** *Spacer System* Dimmer wire noted in Step 5d.

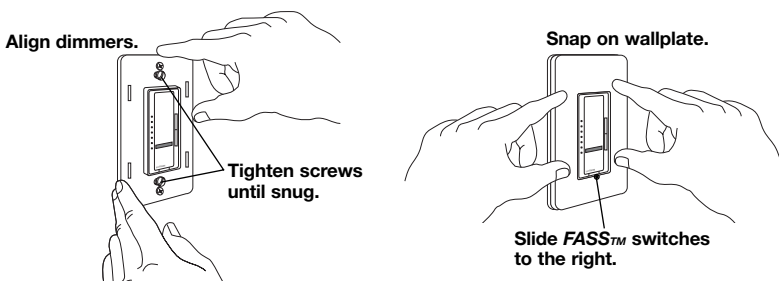
6d Connect the black wire: Connect the **black** wire to the remaining wire removed from the switch.



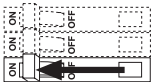
Wiring Diagram



Step 7 Mount and align dimmers. Install *Claro* wallplates.

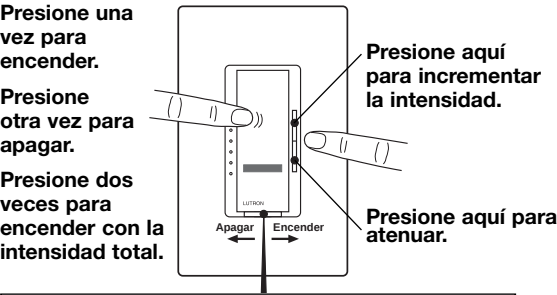


Step 8 Turn power ON.



Operación

Operación Básica



AVISO IMPORTANTE:
FASS - Interruptor de Servicio Accesible Frontal (Front Accessible Service Switch). Para reemplazar un foco, la energía puede ser convenientemente retirada deslizando el interruptor de FASS ala izquierda. **Para cualquier otro procedimiento que no sea la rutina del reemplazo de la lámpara, la energía se debe desconectar en el tablero eléctrico principal.**

Memoria de falla de energía - Las luces regresan al nivel anterior a una falla de energía.

Guía de Localización de Fallas

Síntoma	Causa probable
La luz no se enciende.	- El interruptor frontal de servicio (FASS) del Atenuador está colocado a la izquierda (ver el Paso 7). - Bombillo(s) quemado(s). - El disyuntor está apagado o se disparó.
Las luces se encienden y el Atenuador <i>Spacer System</i> funciona, pero no funciona el Atenuador Accesorio.	El cable azul del Atenuador Accesorio no está conectado al cable del mismo color que el cable azul del Atenuador <i>Spacer System</i> (ver Paso 6).
El control remoto infrarrojo no comanda al Atenuador.	- Las baterías fueron instaladas incorrectamente. - Las baterías del transmisor están agotadas o bajas. - El transmisor no está dirigido al Atenuador <i>Spacer System</i>.
Las lámparas fluctúan (cargas de bajo voltaje).	Se está usando una carga incorrecta. Verifique que ésta es de bajo voltaje, con transformador magnético.

Características Avanzadas

Desvanecer a apagado - Presione y sujete para activar la desvanecencia retrasada hasta apagar. Mientras el interruptor superior está sujeto, los LED comenzarán a brillar. Cada brillo del LED representa 10 segundos de retraso antes de que el atenuador se vaya apagando (hasta 60 segundos).

Configuración pre-establecida - Presione rápidamente 4 veces para configurar el nivel de luz actual como la configuración "asegurada" pre-establecida (los LEDs parpadearán dos veces indicando que la configuración está asegurada). Cuando el atenuador sea encendido mediante este botón siempre irá a este nivel de luz "asegurado" en lugar del nivel de luz previo. Para liberar lo pre-establecido, presione el interruptor 4 veces rápido (los LEDs parpadearán tres veces indicando que la configuración se liberó).

Asistencia Técnica

Si tiene preguntas acerca de la instalación u operación de este producto, llame al **Centro de Soporte Técnico Lutron**. Por favor, brinde el número de modelo exacto cuando llame 1-800-523-9466 (E.U.A., Canadá, y el Caribe) +1-888-235-2910 (México) En otros países, llamar al +1-610-282-3800 Fax +1-610-282-3090 Internet: www.lutron.com

Garantía Limitada

(Válido solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico, y el Caribe.)
Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad cuyos materiales o fabricación resulten defectuosos en el término de un año después de la fecha de compra. Para obtener servicio de garantía, la unidad debe devolverse al lugar de compra o enviar, con franqueo pago, a Lutron, 7200 Suter Road, Coopersburg, Pennsylvania 18036-1299.
ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO, A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS COSTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE NI REINSTALACIÓN. TAMPOCO CUBRE DAÑOS RESULTANTES DE UN USO IMPROPIO O ABUSO, NI DAÑOS DEBIDOS A UNA INSTALACIÓN O CONEXIÓN INCORRECTA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES NI RESULTANTES. LA OBLIGACIÓN DE LUTRON CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN POR DAÑOS RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LA UNIDAD, NO SUPERARÁ, EN NINGÚN CASO, EL PRECIO DE COMPRA.
Esta garantía le da derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten limitaciones acerca de cuánto dura una garantía implícita, así que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, así que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.
Este producto está cubierto bajo una o más de las siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 y las correspondientes patentes extranjeras Patentes pendientes de E.U.A. y el extranjero. Lutron, Claro, y Spacer son marcas registradas y FASS, Spacer System, y The Hand son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, E.U.A.
Hecho e impreso en E.U.A. 11/06 N/P 030-730 Rev. E

Español



Instrucciones de Instalación

Control desde Múltiples Lugares

Copia para el usuario

Por favor, antes de instalar, lea minuciosamente todas las instrucciones.

Notas Importantes

- Precaución:** para evitar sobrecalentamiento y posibles daños a otros componentes, no use esta unidad para controlar receptáculos, luces fluorescentes, ni artefactos operados a motor o alimentados con transformador.
- Instale de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2005, Artículo 404-9 permite instalar como reemplazo un atenuador sin una conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa de pared adecuada tal como la *Claro*® de Lutron.
- No pinte el frente ni la parte posterior del atenuador.
- No use la unidad si la potencia total de las lámparas es inferior a 60 W o superior a la capacidad del atenuador.
- Es posible que el atenuador no funcione con lámparas con diodo (Sylvania Designer 16™ o Philips PAR-16™).
- Opere la unidad entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
- Durante la operación normal, el atenuador puede parecer tibio al tacto.
- Se recomienda una caja de embutir de 64 mm (2,5") de profundidad, como mínimo.
- Limpie solamente con una tela suave y húmeda.** No utilice ningún limpiador químico.

Atenuadores de Bajo Voltaje solamente:

- Use los modelos «SPSLV-» sólo con transformadores de bajo voltaje de núcleo y bobina (magnéticos). No usar para controlar transformadores de bajo voltaje de estado sólido (electrónicos).
- Precaución:** La operación de un circuito atenuador de bajo voltaje sin ninguna lámpara o con las lámparas dañadas, puede producir una corriente superior a la normal. Para evitar un posible sobrecalentamiento y falla prematura del transformador, Lutron recomienda que se tomen las siguientes precauciones:
 - No opere un circuito atenuador de bajo voltaje sin lámparas en buen estado.
 - Reemplace inmediatamente cualquier lámpara quemada.
 - Para evitar una falla del transformador por exceso de corriente, use transformadores con protección térmica o bobinado primario con fusible.



El Control remoto infrarrojo, inalámbrico, "The Hand™" (La Mano) **no** operará los Atenuadores *Spacer System™*. Use exclusivamente controles remotos infrarrojos *Spacer System*, de mano.

Para Luces Incandescentes o de Halógeno
SPS-600M Atenuador de 600 W con receptor IR
SPS-1000M Atenuador de 1 000 W con receptor IR
Para Luces de Bajo Voltaje con Transformador Magnético
SPSLV-600M Atenuador de 600 VA / 450 W, con receptor IR, para luces de bajo voltaje con transformador magnétic.
SPSLV-1000M Atenuador de 1 000 VA / 800 W, con receptor IR, para luces de bajo voltaje con transformador magnétic.

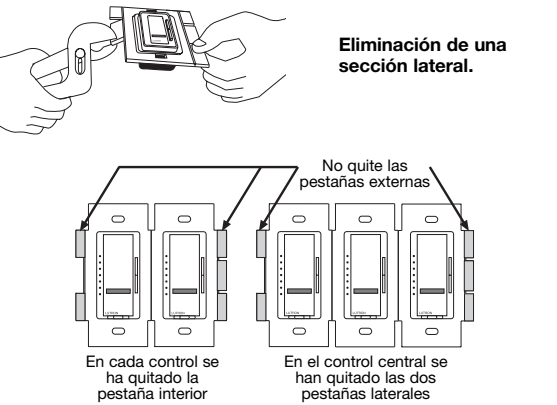
Para Controlar desde Múltiples Lugares
SPS-AD 8,3 A Atenuador Accesorio
Especificaciones nominales de todos los controles: 120 V~ 60 Hz 60 W (Mínimo)

Nota de Instalación

Importante: Los atenuadores que se combinen para crear escenas con un selector de escena *Spacer System* de montaje en la pared (SPS-5WC), deben instalarse en una misma caja de embutir de control múltiple, sin divisiones ni barreras entre ellos. No se pueden usar cajas individuales. Consulte las instrucciones provistas con cada control remoto *Spacer System* de mano o selector de escena de montaje en la pared.

Instalación con Control Múltiple

Las placas de pared *Claro* de Lutron están disponibles en versiones de control múltiple de 1 a 6 y deben adquirirse por separado. Cuando se combinan atenuadores con otros controles en una misma caja de embutir, deben quitarse todas las pestañas laterales interiores antes de conectar. Use pinzas para doblarlas hacia arriba y abajo hasta que se quiebren.



Es necesario reducir la carga de los Atenuadores *Spacer System*. Ver la tabla siguiente.

	Secciones laterales intactas	Una sección lateral removida	Dos secciones laterales removidas
SPS-600M SPS-1000M SPSLV-600M SPSLV-1000M SPS-AD	600 W 1 000 W 600 VA / 450 W 1 000 VA / 800 W 8,3 A	500 W 800 W 500 VA / 400 W 800 VA / 650 W 8,3 A	400 W 650 W 400 VA / 300 W 650 VA / 500 W 8,3 A

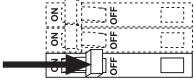
LUTRON®

Control desde Múltiples Lugares Instalación

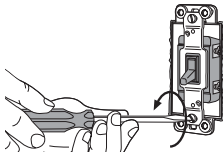
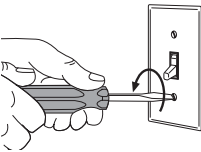
Cuando se combinen atenuadores con otros controles en una misma caja de embutir, consulte Instalación con Control Múltiple, en la página 1, antes de comenzar.

✓ Marque los pasos a medida que los completa.

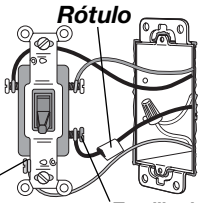
Paso 1 Corte la energía eléctrica en el panel de disyuntores o quite el fusible de la caja correspondiente.



Paso 2 Quite ambas placas de pared. Saque ambos interruptores de la caja, pero no desconecte los cables.



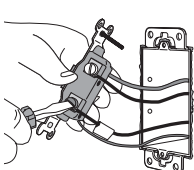
Paso 3 En cada interruptor, rotule el cable conectado al tornillo de distinto color (o marcado COMMON) (NO el tornillo verde de tierra).



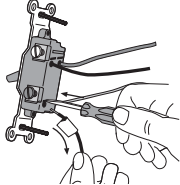
Tierra (cable verde o de cobre expuesto)

Tornillo de color distinto (Común)

Paso 4 Desconecte los cables.



Conexión con tornillo: gire el tornillo para aflojar.



Conexión por inserción: inserte un destornillador, tire el cable hacia afuera.

Instrucciones Importantes de Cableado

Cuando se conecten cables, la longitud expuesta de los extremos y la combinación de conexiones deberán estar de acuerdo con las recomendaciones para el conector suministrado. **Nota:** Los conectores suministrados son apropiados para **alambres de cobre únicamente**. Consulte a un electricista en caso de usar conductores de aluminio.

Pequeño:

Alambres de 14 AWG: quite la aislación en 10 mm (3/8") del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 13 mm (1/2") del extremo
Úselos para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG

Grande:

Alambres de 10, 12 ó 14 AWG: quite la aislación en 13 mm (1/2") del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 16 mm (5/8") del extremo
Úselos para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con un cable de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG



Tuerza el conector de alambre hasta que este firme.

Asegúrese que no queden alambres expuestos.



Paso 5 Conecte el Atenuador *Spacer System*.

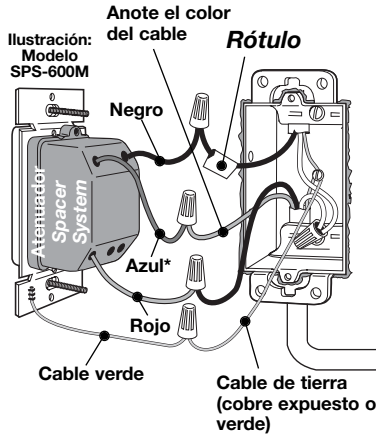
Usando los conectores provistos:

5a Conecte el cable de tierra: Conecte el cable **verde** de tierra al cable **verde** o **expuesto** de tierra de la caja (vea la Nota Importante 3).

5b Conecte el cable negro: Conecte el cable **negro** al cable rotulado desconectado del interruptor.

5c Conecte el cable rojo: Conecte el cable **rojo** a uno de los otros cables desconectados del interruptor.

5d Conecte el cable azul: Conecte el cable **azul** al cable que queda, desconectado del interruptor. (Anote el color: _____).



* **NOTA:** Para usar este atenuador en una aplicación monopolar, aisle el cable azul y conecte los cables rojo y negro a los cables desconectados del interruptor.

Paso 6 Conexiones del Atenuador Accesorio.

Usando los conectores provistos:

6a Conecte el cable de tierra: Conecte el cable **verde** de tierra al cable **verde** o **expuesto** de tierra de la caja.

6b Conecte el cable rojo: Conecte el cable **rojo** al cable rotulado desconectado del interruptor.

6c Conecte el cable azul: Conecte el cable **azul** al cable del mismo color que el conectado al cable **azul** del Atenuador (Color anotado en el Paso 5d).

6d Conecte el cable negro: Conecte el cable **negro** al cable que queda, desconectado del interruptor.

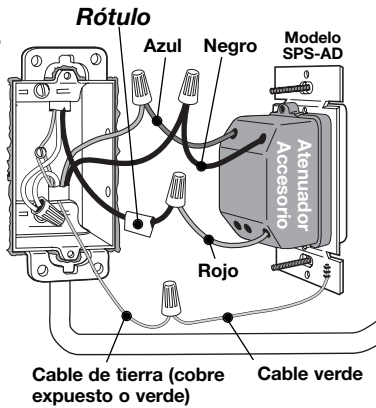
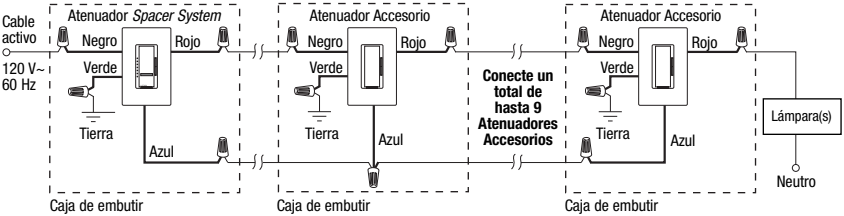


Diagrama de Conexiones



Paso 7 Instale y alinee el Atenuador. Instale las placas de pared *Claro*.

Alinee los atenuadores.



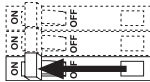
Apriete los tornillos hasta que queden firmes.

Coloque la placa a presión.



Deslice el interruptor *FASS™* hacia la derecha

Paso 8 Conecte la energía eléctrica.



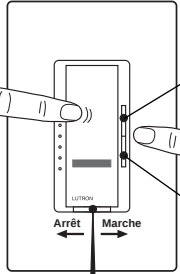
Fonctionnement

Fonctionnement de Base

Tapez une fois pour ALLUMER.

Tapez à nouveau pour ÉTEINDRE.

Tapez deux fois pour ALLUMER à pleine intensité.



Appuyez ici pour augmenter l'intensité.

Appuyez ici pour diminuer l'intensité.

AVIS IMPORTANT:

FASS - Commutateur de branchement accessible par l'avant - pour remplacer l'ampoule, coupez l'alimentation en faisant coulisser le commutateur FASS vers la gauche. **Pour toutes procédures autres que le remplacement régulier des lampes, coupez l'alimentation au panneau de commande principal des circuits électriques.**

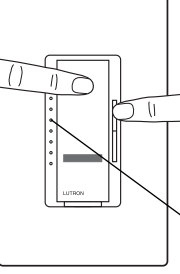
Mémoire en cas de panne de secteur - l'éclairage est rétabli à l'intensité qui était réglée avant la panne de secteur.

Dépannage

Symptom	Cause possible
La lumière ne s'allume pas.	- Les interrupteurs de branchement accessibles par l'avant (FASS) des Gradateurs sont glissés sur le côté gauche (voir Étape 7). - La ou les ampoules sont grillées. - Le disjoncteur est mis sur Arrêt ou est déclenché.
Les lumières s'allument et le Gradateur <i>Spacer System</i> fonctionne, mais le Gradateur Auxiliaire ne fonctionne pas.	Le fil bleu du Gradateur Auxiliaire n'est pas connecté au fil de même couleur que le fil bleu du Gradateur <i>Spacer System</i> (voir Étape 6).
La télécommande sans fil à infrarouge n'actionne pas le Gradateur <i>Spacer System</i> .	- Les piles ne sont pas installées correctement. - Les piles de l'émetteur sont déchargées ou faibles. - L'émetteur n'est pas dirigé sur le Gradateur <i>Spacer System</i>.
Les lampes clignent avec des charges à basse tension.	Un type de charge incorrect est utilisé. Assurez-vous que la charge est de type magnétique à basse tension.

Fonctions Avancées

Diminution progressive d'intensité jusqu'à l'ARRÊT - Appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé pour actionner la diminution progressive d'intensité en différé. Pendant que vous maintenez le commutateur enfoncé, les DEL commencent à clignoter. Chaque DEL clignotante représente un délai de 10 secondes avant que le gradateur ne s'éteigne progressivement jusqu'à l'ARRÊT (jusqu'à 60 secondes).



Faible intensité - Appuyez une fois pour ALLUMER l'éclairage au niveau d'intensité le plus faible lorsque le gradateur est ÉTEINT.

Verrouillage du préréglage - Tapez rapidement 4 fois pour «verrouiller» le préréglage de l'intensité lumineuse actuelle (les DEL clignotent deux fois pour indiquer que le préréglage est verrouillé). Lorsque le gradateur est ACTIVÉ par ce bouton, il se règle toujours au niveau d'intensité «verrouille» au lieu du niveau d'intensité précédent. Pour déverrouiller le préréglage, tapez rapidement 4 fois sur le commutateur (les DEL clignotent trois fois pour indiquer que le préréglage est déverrouillé).

Assistance Technique

Si vous avez besoin d'assistance, appelez le **Centre de Support Technique Lutron**. Veuillez indiquer le numéro de modèle exact lorsque vous appelez.
1-800-523-9466 (États-Unis, Canada et Caraïbes)
Autres pays : +1-610-282-3800
Télécopie : +1-610-282-3090 Internet : www.lutron.com

Garantie Limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Puerto Rico et Caraïbes.)
Lutron réparera ou remplacera à son choix tout produit jugé défectueux en matériaux ou en main d'œuvre pendant un an suivant la date d'achat. Pour une réparation couverte par la garantie, veuillez retourner le produit au lieu d'achat ou l'expédier à Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, en port payé.
LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ; LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UN AN SUIVANT LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES COÛTS D'INSTALLATION, DE DÉMONTAGE OU DE RÉINSTALLATION, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS OU DE DOMMAGES ENTRAÎNÉS PAR UN CABLAGE OU UNE INSTALLATION INCORRECTS. ELLE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON EN CE QUI CONCERNE LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES RELATIFS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT NE SERA JAMAIS SUPÉRIEURE À SON PRIX D'ACHAT.
Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient en fonction des États. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limite des dommages fortuits ou indirects ou la durée limitée d'une garantie implicite; par conséquent, il se peut que les limites indiquées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets É.-U. suivants: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 ainsi que les brevets étrangers correspondants. Brevets É.-U. et étrangers en instance. Lutron, Claro et Spacer sont des marques déposées; FASS, Spacer System et The Hand sont des marques commerciales de Lutron Electronics Co., Inc. NEC est une marque de commerce de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

FrANÇAIS

P/N 030-730



Instructions d'Installation de la Commande à Plusieurs Emplacements

Veuillez laisser pour l'occupant

Veuillez lire intégralement toutes les instructions avant l'installation.

Remarques Importantes

- Attention** : Pour éviter la surchauffe et ne pas endommager les autres dispositifs, n'utilisez pas l'appareil pour commander les prises de courant, les éclairages fluorescents ou les appareils à moteur ou avec transformateur.
- Installez le produit conformément à toutes les réglementations électriques nationales et locales.
- Lorsqu'il n'y a pas de « dispositif de mise à la terre » dans la boîte murale, le NEC® 2005, Article 404-9 autorise l'installation en remplacement d'un gradateur sans liaison de terre à condition d'utiliser une plaque frontale en plastique non combustible. Pour ce type d'installation, encapsuchonner ou retirer le fil de terre vert du gradateur et utiliser une plaque frontale correspondante comme les plaque frontales des séries *Claro*® de Lutron.
- Ne peignez pas l'avant ou l'arrière des gradateurs.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque la valeur totale en watts des ampoules est inférieure à 60 W ou supérieure à la capacité du gradateur.
- Il est possible que le gradateur ne fonctionne pas avec les lampes à diode (Sylvania Designer 16™ ou Philips PAR-16™).
- Fonctionne à des températures variant de 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F).
- Le gradateur peut être chaud au toucher pendant son fonctionnement normal.
- La profondeur recommandée de la boîte murale est de 64 mm (2,5") minimum.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et humide.** N'utilisez pas d'agents nettoyants chimiques.

Gradateurs à Basse Tension uniquement:

- Utilisez les modèles « SPSLV » uniquement avec des transformateurs à noyaux et à bobines (magnétiques) à basse tension. Ne les utilisez pas pour commander des transformateurs à semi-conducteurs (électroniques) à basse tension.
- ATTENTION:** Si vous faites fonctionner un circuit diminué à basse tension lorsque aucune des lampes n'est en état de fonctionnement ou qu'elles ont toutes été retirées, le flux d'intensité risque d'excéder les niveaux normaux. Pour éviter une surchauffe éventuelle et une panne prématurée du transformateur, Lutron recommande vivement de suivre les précautions ci-dessous:
 - Ne faites pas fonctionner des circuits diminués à basse tension sans lampes en état de fonctionnement.
 - Remplacez immédiatement les lampes brûlées.
 - Utilisez des transformateurs avec protection thermique ou avec enroulements primaires à fusibles pour éviter des pannes de transformateurs dues à une surintensité.



La télécommande sans fil à infrarouge « The Hand™ » ne commandera **pas** les Gradateurs *Spacer System™*. À utiliser avec les télécommandes portatives à infrarouge *Spacer System* uniquement.

Pour Ampoules d'Éclairage Incandescent ou Halogène

SPS-600M Gradateur de 600 W avec récepteur IR

SPS-1000M Gradateur de 1 000 W avec récepteur IR

Pour Éclairage Magnétique à Basse Tension

SPSLV-600M Gradateur magnétique à basse tension de 600 VA / 450 W avec récepteur IR

SPSLV-1000M Gradateur magnétique à basse tension de 1 000 VA / 800 W avec récepteur IR

Pour Commande à Plusieurs Emplacements

SPS-AD 8,3 A Gradateur Accessoire

Toutes les commandes sont en 120 V~ 60 Hz 60 W minimum

Remarques concernant l'Installation

Important : Lorsque des gradateurs sont combinés pour la création d'éclairages avec le sélecteur mural d'éclairage d'ambiance *Spacer System* (SPS-5WC), ils doivent être installés dans une seule boîte murale à commutateurs multiples, sans plaques de séparation ni divisions entre les gradateurs. L'utilisation de boîtes de jonctions murales indépendantes n'est pas acceptable. Pour des informations sur les fonctions et la programmation d'éclairages d'ambiance, reportez-vous aux instructions qui accompagnent la télécommande portative à infrarouge ou le sélecteur mural d'éclairage d'ambiance *Spacer System*.

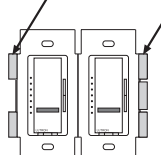
Installation de Plaques à Commutateurs Multiples

Les plaques murales *Claro* de Lutron sont offertes en versions de 1 à 6 commutateurs. Les plaques murales *Claro* pour multiples commutateurs doivent être achetées séparément. Lorsque vous combinez des gradateurs avec d'autres commandes dans la même boîte murale, retirez toutes les sections latérales internes avant de procéder au câblage. À l'aide de pinces, courbez les sections latérales vers le haut puis vers le bas jusqu'à ce qu'elles se rompent.

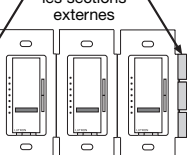


Rupture des sections latérales

Ne retirez pas les sections externes



Section interne retirée pour chacune des commandes



Deux sections latérales retirées pour la commande du milieu

Il est nécessaire de réduire la charge nominale du Gradateur *Spacer System*. Voir le tableau ci-dessous.

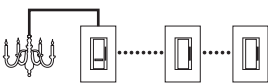
	Aucun côté retiré	1 côté retiré	2 côtés retirés
SPS-600M	600 W	500 W	400 W
SPS-1000M	1 000 W	800 W	650 W
SPSLV-600M	600 VA / 450 W	500 VA / 400 W	400 VA / 300 W
SPSLV-1000M	1 000 VA / 800 W	800 VA / 650 W	650 VA / 500 W
SPS-AD	8,3 A	8,3 A	8,3 A

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, États-Unis
Fabriqué et imprimé aux États-Unis 11/06 P/N 030-730 Rev. E

LUTRON®

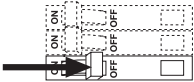
Installation de la Commande à Plusieurs Emplacements



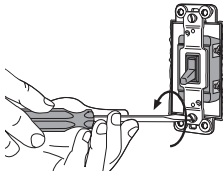
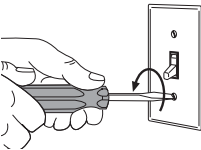
Avant de procéder à une installation combinant des gradateurs avec d'autres commandes dans une boîte murale, reportez-vous à la page 1, Installations de Plaques à Commutateurs Multiples.

✓ **Cochez les étapes une fois qu'elles sont terminées.**

Étapes 1 Coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible du boîtier.

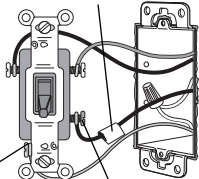


Étape 2 Retirez les deux plaques murales. Sortez les deux commutateurs du mur, mais ne débranchez pas les fils.



Étape 3 Pour chaque commutateur, étiquetez le fil relié à la vis de différente couleur ou à la vis indiquée par **COMMON (COMMUN)** (et non la vis verte de mise à la terre).

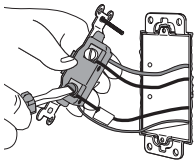
Étiquette



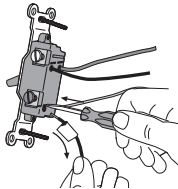
Terre (Cuivre nu ou fil vert)

Vis de différente couleur (Common -Commun)

Étape 4 Débranchez les fils.



Vis-borne : tournez la vis pour la desserrer.



Borne arrière : introduisez un tournevis. Sortez le fil.

Importants Renseignements de Câblage

Lorsque vous raccordez des fils, dénudez-les selon les longueurs recommandées et respectez les combinaisons des serre-fils.

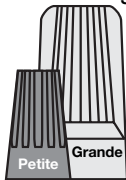
Remarque : Les serre-fils fournis conviennent *uniquement pour les fils de cuivre*. Pour les fils en aluminium, consultez un électricien.

Petite taille :

Dénudez la gaine isolante sur 10 mm (3/8") pour les fils de calibre 14 AWG
Dénudez la gaine isolante sur 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG
Utilisez ces mesures pour raccorder un fil de calibre 14 AWG à un fil de commande de calibre 16 ou 18 AWG.

Grande taille :

Dénudez la gaine isolante sur 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 10, 12 ou 14 AWG
Dénudez la gaine isolante sur 16 mm (5/8") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG
Utilisez ces mesures pour raccorder un ou deux fils de calibre 12 ou 14 AWG à des fils de commande de calibre 10, 12, 14, 16 ou 18 AWG.



Bien visser les connecteurs. S'assurer qu'aucun fil dénudé soit exposé.

Étape 5 Connectez le Gradateur *Spacer System*.

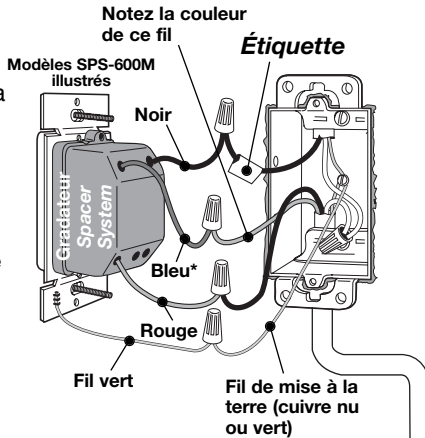
À l'aide des serre-fils fournis :

5a Connectez le fil de mise à la terre : Reliez le fil de mise à la terre **vert** au fil de mise à la terre **vert** ou en **cuivre nu** de la boîte murale (voir Remarque importante 3).

5b Connectez le fil noir : Reliez le fil **noir** au fil étiqueté que vous avez retiré de l'interrupteur.

5c Connectez le fil rouge : Reliez le fil **rouge** à l'un des fils restants que vous avez retirés de l'interrupteur.

5d Connectez le fil bleu : Reliez le fil **bleu** au fil restant que vous avez retiré de l'interrupteur. (Notez la couleur du fil : _____).



***REMARQUE :** Si vous voulez utiliser ce gradateur en circuit unipolaire, enlevez le serre-fil du fil bleu et connectez les fils noirs et rouges aux fils que vous avez retirés de l'interrupteur.

Étape 6 Câblez le Gradateur Auxiliaire.

À l'aide des serre-fils fournis :

6a Connectez le fil de mise à la terre : Reliez le fil de mise à la terre **vert** au fil de mise à la terre **vert** ou en **cuivre nu** de la boîte murale.

6b Connectez le fil rouge : Reliez le fil **rouge** au fil étiqueté que vous avez retiré de l'interrupteur.

6c Connectez le fil bleu : Reliez le fil **bleu** au fil de la même couleur, relié au fil **bleu** du Gradateur *Spacer System* dont vous avez pris note à l'étape 5d.

6d Connectez le fil noir : Reliez le fil **noir** au fil restant que vous avez retiré de l'interrupteur.

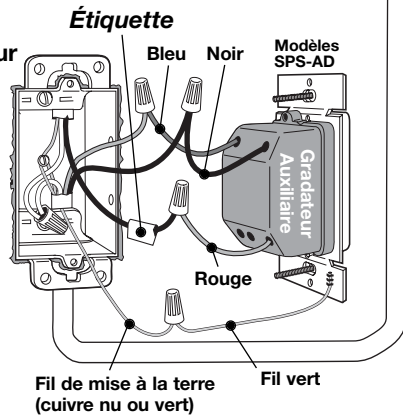
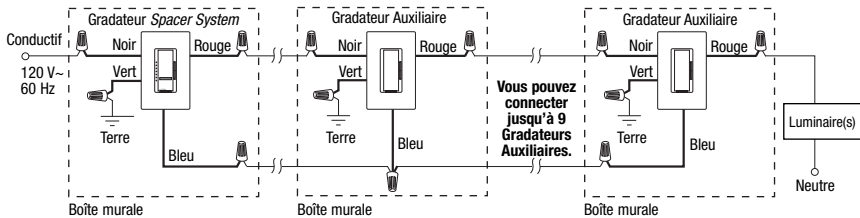
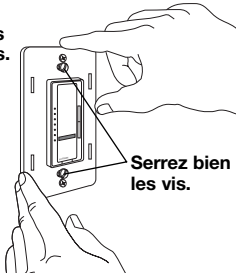


Schéma de Câblage



Étape 7 Montez et alignez les Gradateurs. Installez les plaques murales *Claro*.

Alignez les gradateurs.



Serrez bien les vis.

Appuyez sur la plaque murale pour la mettre en place.



Glissez les interrupteurs **FASS™** vers la droite.

Étape 8 Mettez l'alimentation sur **MARCHE (ON)**.

